Ms 5/8

6.

(6)

Arany szélegyzetei Tasso eposzához.

Megjelöli a reminiscenciákat, eleinte körbeli az időtávolságait, az előző napokat, T – megjelöli az egyes szakaszok rétegeit s funkcionálatait, elrülöníti jellel lezárt epizódokat, részleteket,

T számos szerzője az egyes [illegible] alatt ismétlődő fülledtségeit, vitka-viszonyait (tolvajpuritolcsöbbi) helyzetre, s történetre is, világszakaszt ezek a szakaszokat összefüggéseket s

I. én. 2. strofa: ~~Zr.~~ I. 3. 4. 5.

3. Z. I. 1.

7. Aen. VI. 577. Z I. 7

14. ~~8. sor:~~ ovid. gemmas libr. ac alas. —

33. Fama leírása Virg.

35. Zöld nap.

36. Homér. Virgil. Aen. VII. 641. etc.

38. „ pastor de' popoli" ... Homér.

44 ~~8. sor:~~ ~~La diversa del mondo ultimas Irlanda~~ : Virg. I. Ecl. 66.

45. Tancred epizódja Delmár.

50. 3. sor: „spade ritorte ... Keletés

4. sor: Hom.

5. sor: Asciutti hanno i cavelli ... V. ö. Virgil.

52. 5-6. sor: Faccia Argo i Mini, e faccia Artù quei suoi
Erranti, che di sogni empion le carte
~~e mellos~~ Canzone fugása.

56. ~~7-8. sor:~~ ~~negron~~ Non sarete disgiunti, ancorche mortiʼ Egyéb első jelenés.

57., 58. szavak végsőrai aláhúzvák.

59. 2-3 ~~sornál~~: Zr. I.

60. 7. ~~sornál~~: 18 éves

64. 4-8. sor: rómaiak.

66. " Zöld vgy.

71. Zöld nap.

" 5-8. sor: ~~Fem~~ 74 5. sor: Fem. Virg. G. I. 482.

75. 5-8 sor: ~~Fem~~

82. 6. sor: ... ~~citta~~ dolente ... Dante.

85. 5-6. sor: ~~Kal Lyo torna alla stagione estiva~~
~~duel che parve nel gel piacevol angui~~
(ovid sim.)

II. ének.

~~Lenco vecondo.~~

1. vhat 6-8. sorai, 3 vhat 4-6 sorai elakadva.

39. 3-4 sor: ~~si tavori d'Arcadia~~ . V. ö. Aen. VII. 805.

42. ~~vershat~~ 4. ~~sorától~~ : optime!

59. ~~vershatnál~~ : VII. 648.

72. Ismon. Aen. II. 65.

79. ~~5-8. sor masodik felénél~~ : sim. class.

~~82. I. 22. 23.~~

80. ~~vhat~~, 1-2. ~~sornál~~ : I. VI. 37.

81. " 1-2. sor: " I. VI. 39.

82. I. 22. 23.

83. megjelolve.

86. 5-8 sor: I. VI. 46.

88. 1-2 sor: I. VI. 48.

89. 1-2 sor: Fabius. L. Livius.

90. végén : VI. 57.

91. 6-7. sor : Nabuchodn.

93. 3-4. sor: mater. superabat opus.

94. 4. sornál : de reggel, és éjjel.

96. nox erat. Aen. IV. 522.

?

?

III. ének.

1. V.ö.: Zrínyi hasonlával.
2. 3-4. sor: fúr.
2. 8. sor: ~~Rapido ő, ma rapido coso leggo~~ = Ez Z. hősképzete.
3. 34. sor: 9 óra tájb.
4. fúr. Lorszerű.
6. 5-8 sor: fúr. V. 37. Zrínyinél is XV. 10. !
10. Aen. IX. 36.
12. 1-2. sor: Priamus etc.
5-8.: Epicsor.
15. 4. sor: Anticipatio
16. 4. sor: fúr. 8. sor: metaph. a lánccsa.
22. 7-8. sor: I. 47.
23. 8. sor: „Vae victi" ... szerelem és fegyver.
30. fúr.
31. 1-2: fúr.
32. 1-4.: fúr.
46. 1-4.: Aen. IV. 688.
50. 5-8: V.ö.: Olajbeg.

IV. ének.

1. hiúk üdvözlése Ismeret. II. ea.
1. 7-8.: fúr. Aen. II. 223.
3. 1-3.: ονομα το πειον.
4. 1. sor: Tosto gli dei = mythh.
„ 5. sor: bichar.
7-8. sor: Dante.
5. vhal, 2. sor: Centauri = mythh. Dante.
6. sor: Gerioni = Dante
6. vhal, 3. sor: Pluton = mythh.
5-8. sor: class. Aen. XII. 901.
8. sor: Terentzén.

A.

7. 4. sor: Mildon.
8. 2. sor: Jenner → 5. sor: ... Cebes ... class.
9. 2. sor: Serenityen

" 7-8. sor: Milton, Dante.

10. 5. sor: Dante.

#11. 3-6. sor: Dante. Máté XXVII. 52, 53.

12. eleje: sken. II. 3. sor: Rinaldo. Z 18. 5-8. sor: Jim.
17. 1-2. sor: Armida sken. VII. 646.
19. 5-8. sor
20. 5-8. sor sken. II. 8. sor: antaeus.
21. 1-2. sor: class. → antaeus. Antiochi. hasa elégé personificálva.
22. vége:
28. 5-6. sor: Jim. 29. 5-8. sorig Jim.
31. 8. sor: olasz!

34. 1. sor: Jim.
6. sor: Jim.

35. 1-2. sor: class.

42. 5. sor: myth.

43. 3. sor: (Lariclia). ismeri

45. 4-8. sor: class. - antaeus.

49. 3-4. sor: sken. II. 274.
5-6. sor: " " 289.

51. 7-8. sor: Damocles. kürtneges.

52. 2. sor: class.
54. 1. sor: class.
55. 3-4. sor: Jim.

57. 1-4. sor: Hyppolita, Pothifárné, etc.
5-8. sor: a fiemérem nem így nyilatkozik.
7-8. sor: sken. IV. 24.

61. 7-8. sor: Antiek.

62. 7-8. sor: class.

72. 8. sor: Jim.

75. Jim.

76. 6-7. sor: antiek.

77. 5-6. sor: class.
~~4. sor~~
80. 1-2. sor: igen jó.
4. sor: class.
82. 1-2. sor: azok észelmik képviseli.
83. 7-8.: Esca da vaghe.. labbra aurea catena.. ez más mérő!
84. 7. sor: Ch' innamorò di sue bellezze il cielo = mérő
87. vége mellett: coquetteria.
93. 1-2. ~~Antiom~~

V. ének.

3. 7-8 sor: ~~Che nel mondo mutabile e leggiero~~
~~Costanza è spesso il variar pensiero.~~ kitű jelszita elv!

18. 1-3. sor: halvány machina.
25. 1. sor: ...Che 'l reo demon... = mach.
26. 4. sor: La lingua del veneno d'averno infusa — mach.
28. 7-8. sor: sim.
36. 7-8. sor: Középkori elv.
37. 3-4. sor: megszólítója.
44. 7-8. sorban: dal quinto
Cielo di ferro alá húzva é: ?!
46. 3-4. alá húzva.
6. sor: sim.
62. 3-5. sor: simile.
~~rontja~~ a G. szépségét.
64. ~~7-8~~ sor: sim.
65. ~~6-8~~ sor: sim.
66. 7-8 sor: class.
70. 7-8 sor: sim.
92. 4. sor: class.

VI. ének.

1. 3. sor: ...cibo raccolto... — V. 87.

2. 7. sor: ~~Ki dő fatto apparecchio intolleranto~~ — mint Delimán Z. VIII. 58.

3. 1-2. sor: V. ö. Liv. XXII. 14.

7. 5-8. sor: Z. VIII. 81-88.

22. 7-8. sor: Z.

35. 7-8. sor: ...sovra il vero terren... — Zrínyinél sokszor.

36. 1-2. sor: kegyetlenség.

38. 5. sor: sim.

39. 5-8. sor: clasic. Nem felel meg a harcz leírás a ennek.

45. 1-3. sor: fim.

50. 3-4. sor: Deli Vid.

58. 7-8. sor: Frantica-Madre — class.

60. 5-6. sor: Ovid.

68. 2. sor: ... il nemico... — Argante.[2]

70. 8. sor: personific.

74. 8. sor: ... altrui vita... Arg.

77. 6-7. sor: class.

79. 2. sor: ...guerriera... — Clorinda

96. 1. sor: ...la voce femminil... — V. ö. XII. 52.

99. 7. sor: megvalja.[2]

VII. ének.

9. 3-4. sor: igen tudós

44. 5-8. sor: macka.

46. 2-3. sor: helyszín.

Talp I.

52. 5-8. sor: Sim. Aen. X. 272. Zrínyi i gyakran.
Luc. I. 529.

53. 1. sor: V. ö. Aen. XII. 103.

55. 1-5. sor: Sim. Virg.

64. 1-4. sor: Nestor. jéle beszéd.

65. 5. sor: Hom. Il. VII. 132.

76. (Il. XVII. és XX. - Georg. III. 270.) - (ló leírás. Hom. Virg. Zr. Vör.)

77. 3-4. sor: triok. etc.

78. 1-2. sor: ima. Z. XIV. 102.

79. 1-2. sor: Vögt. hat.
3-8. sor: csorda.

80. 1-2. sor: örangyal.

82. 1-4. sor: triod.

88. 2-3. sor: sim.

90. 1-2. sor: sim.

98. 3-4. sor: sim.

99. 2. sor: ...Belzebú dispote... alábuzva. Csorda. Zr. XI. 74.
3-4. Hom.

100. 1-2. sor: Pandarus.

103. 5-8. sor: Homér. Zrínyi XI. 82.

108. 7. sor: ? Melyikek? Eustach Aemida fuglya. — Baldwin.

114. 1-4. sor: fatum.

11 5-8. sor: mach.

VIII. ének.

1-2. mach.

3. 2. sor: ez az elv.

6. 1. sor: I. 68.

9. 7. sor: ...Contó f-ardita fuga...= hősiről, nem a szerzőről.

24. 4-5. sor: Aeneis II. 431.

28. csorda

34. 7. sor, 36. 1-2. sor: ~~vegleker~~ csordás kard

36. 1-2. sor: ~~vegleker~~ kard.

38. 5-6. sor: vegleker kv.

48. V. ö. IX. 92. – X. 60. – XIV. 50

53. 6. sor: XIV. 55.

71. végéa: Virg. Aen. VII. 460. – XI. 433.

74. 1-4. sor: Sim. Aen. ## VII. 463.

76. ima

~~77.~~ rügt. hát. 78. 5. sor: Imre.

83. 1-4. sor: ~~Sim~~.

84. 1-4. sor: homályos csorda (Aethia)

Kilencedik ének.

1. 5-6. sor: csordás. Ovid.

8. 1. sor: mach.

12. 1-4. sor: Zrínyi I.

13. 5. sor: csorda

14. 1-4. sor: Lövet lépéten

15. ~~5~~ 6-8 sor: Virgil. Georg.

22. 5-8. sor: ~~szép~~ ?

23. 1-4. sor: grádus Aeneis. VII. 785.

25. 5-6. sor: élénk.

28. 1-2. sor: Claudianus. B. Get. 294.

29. Sim. Zr. X. 105; 106.

31. 1-4. sor: Sim. Aen. X. 693.

35. 1. sor: Ovid. Nec iam pater Ph.

38. 4. sor: Homéri.

46. 4-5. sor: ... la fronte — di lauro vés = isten

47. 1-4. sor: V. ö. Zr. III. 12-3.
5-6. sor: V. ö. Zr. V. 46.

52. Ha egyenlő a harcz, miért a vadász lépely.[2]
Miért nem VII. énekben?[2]

53. 3-4. sor: Alvilág. Zr. XIV.

56. Zr. XV. 18.

58. 1-2. sor: Zrinyinél bővebben.

59. Zrinyinél röviden.

60. 1-2. sor: Zrinyi szebben.

61. Zrinyi bővebb.

62. 3. sor: Zr. XV. 34.
5-6. sor: Sim.

63. 7-8. sor: Zr. XI. 46.

66. 5-6. sor: Virgil. Dante.

68. 7-8. sor: Dante ~~Purg.~~ Inf. XXV.

69. 3. sor: szörny.
5-6. sor: Sim.

70. 3-6. sor: ~~Sim~~ szörny.

71. 3. sor, Gildippe nevénél: először harczol is

74. 4. sor, Argillan nevénél: VIII. 57.

75. Sim. Aen. IX. 492.

78. 7-8. sor: Zr. sorisor.

80. Halhatlló jóslata. Zr. 88. 89. III.

82. 6-7 sor: keleti

88. 1-2. sor: Sűrű.
3-4. sor: sim.

91. 3-4. sor: mégis egrenlő a harcz.

92. 3-5. sor: Iliad. II. 489.

93. 1-4. sor: V. ö. Zr. XIV. 80.

97. 8. sor: duc. VI. 186.

99. 8. sor, ... spirto ignudo ... Zr. IX. 92.

Tizedik ének.

1. olajbéq. Zr. III. 110.

2. sim. V. ö. Aen. XI. 809.

3. 8. sor: mereix.

7. 8. sor: Zemén.

16. csoda.

17. 1-2. sor: jó

18. 5-8. sor: fatum.

36. 4-5. sor: Zrinyi. V. 37.

39. 4-8. sor: Rustán. Zr.

46. 1. sor: bonche (Costui di morte: (alá húzva) Arganke

56. 1-4. sor: VI. 12.

59. 4. sor, alá húzva: grand'uopo : élése már nagyobb vq.
73. 1. sor: ... eremita ... 2ször emlitetik.
74. 5-8. sor: Vesco
75. fatum.

76. 3. sor, alá húzva: L'dá cesari inguisti, e dá rubelli = uniti. Tasso V.

8. sor: L'aquila estense : Alfonzónak e Est bej: bőr.

78. 8. sor: Krist. Mlobója.

XI. ének

1. 4. sor: Piero. 3or.

1. 8. sor: A pio Goffredót figyelmeztetni kell.

19. 1-2. sor: regg.

25. 2. sor: duo minor Buglioni. Igen: Baldwin, Eustach.

6-7. sor: V. ö. XVIII. 57.

28. 7-8. sor: Virg.[2]

30. 1-4. sor: Lemmi ormános.

38. 1-4. sor: Zr. X. 66.

44. 3-6. sor: Ken. IX. 577.

49. 2. sor: igaz.

57. 8. sor: igen jó.

61. 8. sor: Ken. IX. 617

63. 1-4. sor: V. ö. X. 56.

64. 7-8. sor: jó.

65. 2. sor, alá húzva: mural corona – clasf.

66. 5-8. sor: fun.

72. 5-8. sor: csodás. Ken. XII. 411.

75. csodás

84. fun

XII. ének.

Vajda 12.

7. Nisus és Eur. versétkedése.

10. 7 Épea, nimi Jurania és Rad. 7 A diszőrégét annak engedi?

10. 5-8. sor: Aen. IX. 247-254.

11. Jur. Rad.

13. 2. sor: V. ö. XI. 63. 3-or 7 18. 7. sor: Arsete.. 1ör.
17. 1 sor: ...limeng...
19. 8. sor: elveszel. 1. ör.
21. 2. sor: ... Tenaro ... 1. ör.
23. 3-4. sor: Gyrngyöry Caricliai 189. l.

24. charicleа. Helidor.

28. 1. sor: .. celeste guerriers.. Szt. György?

3-4. sor: Aen.

30. 7-8. sor: Romulus és Remus.

48. 8. sor: Mint Deli Vid; v. Delimán.

50. 7-8. sor: Deli Vid.

51. 5. sor... cle lei conorca ... éjjel 2más fegyverzetben.2

52. 7-8. sor: Női hang. V. ö. VI. 96.

54. 3-6. sor: Éji harcz.

60. 1-2. sor: Demirbáu és Deli Vid.

61. 1-4. sor: V. ö. VI. 96. női hang.

67. 2. sor: ... picciol rio ... viszelenner festette előbb.

85. 1-2. sor: Szim.
" 5. sor: ...venerabil Piero... 4er.

89. 1-2. sor: Miért nem mondja T., hogy megrettentette?2

90. 3-6. sor: Szim.

91. a'loa.

94. 5-8. sor: Viszinger gond.

99. 6-8. sor: Ovid.

101. 1. sor: ... Arsete ... XII. 18.

Tacito 13.

102. 6-sor: Sir Ol.
104. 3-4. sor: Tolvi: a vélttől ij ellenig.
~~104. 5-8. sor:~~
105. 5-8. Anticip.

XIII. ének.

1. 3. sor: ...lsmen... 4=
2. 2. sor: III. 74.

4. Luc. III. 399.
4. 1-4. sor: bosporusny
5. 8. sor: Tr. Alveráv. XIV.

7. 8. sor: Ete, signor de' regni empj del foco! = Pluto
~~9-8.~~
10. 1. sor: és így elöször nem ő hítta fel.
10. 3-6. sor: Tr.
11. 6. sor: nem harczolhatnak fegyverrel az alvilág szellemei.
13. 3-5. sor: Villagjótlat.
14. 2. sor: Tr.
24. 1. sor: ...Alcatto... = XI. 34.
42. 1-3. sor: Clorinda a'lszellemi.
44. 1-2. sor: fsm. uten. XII. 908.
50. 8. sor: ... erennita... 5=17sor.
63. hosszas leir a leirás.

70. 3-4. sor: Godfr. jellemének
72. 4-5. sor: Vitta 3=sor.
73. 5-8. sor: fordulat. Rinaldr.
74. 1-2. sor: Ovid.
75. 1-4. sor: crudo
" 5. sor: uten.
76. 1-4. sor: finnle. igen jó.

2.

80. 5-8. nitka reflexio.

XIV. ének.

1. 4. sor: Isten.
3. álom.
6. 5-8. sor: Hector. Radivoj.
7. 3. sor: ... nudo spirto veri ... Radiv.
8. 8. sor: ... il suo fratel ... Baldwin
10. 5. sor: Scipio alma.
13. 8. sor: fatum.
14. 1-2. sor: XIII. 51.
" 3-8. sor: fatum.
18. 7-8. sor: ... compagni erranti ... I. 1.
... i tuoi segni santi.
19. 3. sor: Jóslat.
23. 1-2. sor: XIII. 59.
24. De kik tudják, hol van? V. ö. 29.
25. 3-4. sor: Jelelés
27. 1. sor: ... ill guerrier vano ... VIII. 38.
28. 1-2. sor: Odyss. I.
29. 3. sor: Antiochia
" 7. sor: ... buon romito .. Péter. V. ö. 18.
30. 7. sor: V. ö. 45.
31. 1-4. sor: V. ö. 47.
33. 4. sor: .. vecchio onesto ... V. ö. 30.
" 7-8. sor: Csorda.
34. 1-4. sor: Sion.
36. 7-8. sor: Vörös tenger.

43. 8. sor: kikéré.
51. 5. sor: élére.
52. 1. sor: Rinald
60. 7-8. sor: Olasz.
66. 8. sor végiolvasta: fronte, Éjairtya: fonte.
69. 7-8. sor: a felfeveredés folytán jöhet ily gondolata.
72. ~~12~~ 14 sor: XV. 4.

XV. ének.

1. 1-2. sor: class.
" 4 sor: XIV. 76.
2. 4-6. sor: class.
3. 3-4. sor: Jun.
4 8. sor: fakul. csudás.
4. 6-7. sor: XIV. 72.
5. 1-3. sor; Jun. Lucr. II. 801.
7. 2. sor: class. tropus.
8. 8. sor: Játék.
9. 7-8. sor: szép.
14. 1-4. sor: Simile
16. 5-6. sor: Alexandria.
17. 6. sor: fab. Hydasp.
" 8. sor: ... il favoloso Ecco... Luc. IX. 355.
18. 8. sor: ... Cocytago ... Hom.
20. 3-6. sor: reflexio.
22. 1-6. sor: Földrészi tenger bevonása.
" 7-8. sor: Aen. III. 414-6.
25. 7-8. sor: Dante, Inf. XXVI. 100.

27. 2. szöv.: Kor, felfedezések.
28. 5-6. sor: Kannibál.
29. 5-6. sor: Kor, térítés.
30. 1. sor: Felfedez.
" 8. sor: megrettüli, mint a nap.
31. 1-2. sor: Gennai Colomb.
32. 1. sor, alá húzva Colombo
34. 5-6. sor: Aen. III. 578.
36. 1-2. sor: Hor. Epod. XVI. 43.
37. Felfed.
38. 7. sor: Dante, Inf. XVI. 82.
40. 4. sor: ... all altro lato... Antipod.
42-43. (Csaknem szóról szóra. V. ö. Aen. I. 159.)
48. 6. sor: elmés.
51. 8. sor: class.
54. 5-6. sor: Grad.
57. 1. sor: XIV. 74.
59. 5-8. sor: olasz kétélgés.
61. 3-6. sor: kép.
64. 1-2. sor: veszett olasz.

XVI. ének.

2. 6. sor: Ovid.
3. Képek Achill. palotán. (Antiochus zászlói.
3. 2. sor: ...con la cui mocchia Alcide... tárgyszerű kép, fenő Heracles.
4. 3-6. sor: V. ö. Aen. VIII. 675-713.
" 7-8. sor: Antonius.
5. 7-8. sor: Cleopatra.

8. 1. sor: class-
" 3. sor: dochyr.
" 6. sor: X V. 1.
14. Lyra. A 14-15. vhez újperzsiolva, melléírva: Dal
16. 5. sor: ; Daphne.
18. 5. sor: ... ley: centro mostra... Il. X IV. 214.
24. 25. utz ön tűzének.
28. 1-2. sor: Jini
30. 5-8. sor: Acn. IV.
37. 1-2. sor: Clas.
43. 1-4 sor: olasz talalat.
54. 7-8. sor: ik is hovagias
57. Il. X V. Acn. V. 365.
58. 7-8. sor: class.
59. 3-4. sor: Zrinyi.
61. Apostr.
64. Vűk.
66. 1-2. bolzú.
70. 4. sor: Velat aegri somnia.
72. 4. sor: Hola-lenger.

XVII. ének.

3. 1-4. sor: Invocatio
7. 1. sor: Hist.
10-14. újperzsiolva.
11. V. ö. Zrinyi, Szolimán.
20. 5-8. sor: Mel. XV. 395.
21. 7-8. sor: ellenvgr.
30. 6. sor: ... Orlando... X IX. 86.

Tanu 18.

35. 3-8. sor: Petr. sonett. 152.

38. 7. sor: Caesar.
53. 7. sortől 57. végig szöveg.
64. 7-8. sor: Achill pajzsa. Il. XVIII. Aen. VII.

69-93 végéig: sorról sorra aláhúzva.

XVIII. ének.

6. 6. sor: ... eremita santo... Péter.
7. 5-6. sor: Rivald.
8. 1-4. sor: keresztes.
14. 5-8. sor: Ima. bibl. 2sols. XXV. 7.
30. 8. sor: ... armida ... Clorinda. XIII. 43.
35. 3-4. sor: egy átvált. Dante.
39. 2-4. sor: látnok.
40. 6-7. sor: XVII. 38.
41. 7. sor: történet. jellemzés.
49.-53. 1-4 sorig megjelölve.
49. igaz bűn. Zrínyi.
52. 8. sor: Zrínyinél nem helyszerű
53. 1-4. sor: Zrínyi megöleti a fölyom mal.
54. V. ö. XI. 25.
57-61. végével szöveg összefoglalva, az összefoglaló epizód jelleme.
59. 5-8. sor: szörnyű mese
60. 7-8. sor: jó leírás.
62. 1-6. sor: V. ö. XI. 1-
63. 5. sor: class.
72-től 92-ig szöveg összefoglalva.
82. 1-4. megvetése az ily viadalnak.

75. ~~78.~~ sor: Tolvi

76. 1-2. sor: Hyperb.

77 szamnál: Lackfi Dénes (Tolvi szerelme, X. 29-31.)

78. 1-3. sor: sim.

82. 1-4. sor: Homer, Virgil, Fénélon

" 8. sor: hyperb.

83. 6. sor: ... Mongibel ... népi név

85. 8. sor: Z. XIV.

86. 5-8. sor: halv. csodás.

87. 3-4. sor: bűv.

89. 5. sor: Ж Szmén hatala.

" 8. sor: elall.

92. 1-4. sor: csod. Z. XV. 38,s 99.

93. 3. sor: ... ignudi spirti ... Z.

94. 7. sor: ... Ugon ... XIV. 1-19.

95. 7. sor: ... Ademaro ... XI. 3.-elerek XI. 44.

98. 1. sor: ... primo il ponte ...
es 7. sor: ... alle mie spalle or questo ... } Hor. Cocl.

100. fél csoda

102. 2. sor: ... 't palestin siranno ... jer. siralm.

105. 5-6. sor: personif.

XIX. ének.

1. 6. sor: Hor. C.

3. 3-4. sor: megrakja a machinákkal

8. sor: ... Roma ... Hor.

8. 5-8. sor: Ter. XIV. 101.
10. 5-6. sor: Deli Urid. XIV. 95-99.
13. 1-3. sor: sim. Ter. XIV. 105.
22. 3-6. sor: Z.
24. 7. sor: V. ö. Z. XIV. 113.
25. 7-8. sor: Z. XIV. 112.
28. 7. sor: ~~ista~~ ... isviene... to shwoon. Váfrin és Erminia, XIX. 102.
29. 6-7. sor: festői elem Tassónál szükségmű.
30. 8. sor: Leggerlenség.
31. 8. sor: nemesség.
34. vége: V. ö. ideg. II.
40. 3. sor: V. ö. ideg. II. 324.
47. 1-4. sor: sim.
49. 7-8. sor: VIII. 4-42.
50. 1-4. sor: a harcz megszakad
" 5-8. sor: éj
~~52. 4-5. sor: testő is.~~
56. 7-8. sor: Ez éj szüneket hoz; jókor száll be ez.
57. 1. sor: XVIII. 57.
62. 5-6. sor: árulás. l. 86.
68. 1. sor: ... fero Adrasto... XVII. 49.
" 5. sor: ... Tisaferno... XVII. 50.
69. 1. sor: ... Altamor... XVII. 26. nős
74. 3-8. sor: V. ö. V. 81-4.
79. 3. sor: Erminia "
82. 8. sor: „ menyre-földre.

86. 7-8. sor: XVII. 30.
87. 1. sor: Eevés indok
89. 3-4. sor: innen tudja.
90. Jáktr. szerelme is.
90. 7. sor: .. di poca fede ... bibl.
93. Ecpositivája Erm. szerelmének.
97. Erm. története.
97. vége s 98: VI. 78-96.
102. 5-8. sor: XIX. 26. vrgy. – trg.
103. 8. sor: XIX. 28.
104. 1. sor: trg.
105. 1-2. sor: az erőt fajs. nem így.
106. csinálta.
109-1-2. sor és előbbiek: szép oratio.
111. 3. sor: ... questi non parla... és nem megy!
112. 7-8. sor: szép
115. 4. sor: épen jóltev.
" 8. sor: helyes indok.
116. 4-8. sor: nemes célok.
117. szokat beszél.
120. 1-2. sor: egy kis gyüngéd.
121. 6. sor: Zrínyi, II. 31.
125. 6. sor: ... en elefante ... XVII. 28.
126. 3-4. sor: merészség
8. sor: ... Giuda. Judás = árulás

Tajló 22

XX. ének

2. 3-6. sor: Virgilius XX. 2.
7. 3-8. sor: félcsvász.
8. sirpvadio
9. 4. sor: ... al frate ... Baldrics
18. 4. sor: Caesar.
20. 3-4. sor: sim.
" 7-8. sor: félcsvász
21. 1-4. sor: félcsvász
" 7-8. sor: allodispvsitio
22. 7. sor: ... Mulcarse ... nincs az enumeratióban
28. öcsecsapaz
30. 1-2. sor: főnség
31. 3-4. sor: Lima
31. 5 sor: harcz
32-37. összehasonlítva, Guilelmus és Odardo epizódja.
39. 8. sor: sajátságos
41-43. összehasonlítva: Guilelmus
44. 5-8. sor: sim
48. 2. sor: ... Ita, ne Xanto ... Camoens
" 4. sor: ... Mulcarse ... 22.
50. Tömeges harcz. szakasz.
" 8. sor: jellemző e „quasi."
53. 7. sor: Rinaldi harcza.
54. 1. sor: ... Asserino ... XVII. 24.
55. 3-6. szavalásban.
58. sim. "
63. 3-4. sor: es nincs.

67. 7-8. sor: ettől megrimeld
68. 5-6. sor: sim.
71. Változó csatta.
73. Solimar
75. 1-2. sor: halál előtti önbizalmadás
76. 6-7. sor: Rajmund hada ellen.
80. 8. sor: Rajm. feleségben elvesz.
87. 5-8. sor: sim.
83. 4. sor: Tankréd segít.
86. 1-2. sor: class.
89. 3. sor: Aladin?
" 5-8. sor: az öz Rajmund az öreg Aladint.
90. 6. sor: ~~Adelaida~~ Dávid tornyában.
91. 3-6. sor: Dávid tornyán Rajmond zászlót tűz ki:
92.: Solimar
93. 3-4. sor: sim.
94-100. ősperzsa tud[elem] (ősperzsa sorba; utalás: 32-37. 41-43.
94. 3-8. sor: Er. IX. 77. - Aen. IX. 446-9.
99.: sim.
103. 3. sor: ... elmo fatal... fatalis dicas a Rinaldé.
104. 3-4. sor: féleleu nagy kösten halás elvegyt.
105. 1-2. sor: Aen. XII. 908.
108. 3-4. sor: Solimán †.
109. 3. sor: XIX. 122.
112. - ~~120. 4. sorig~~ 120.: Rinald és Tisaf. harca.
113. 8. sor második fele: class.
114. 3-5 sor: élesen karagját.
" 5. sor: Aen. XII. 108.

118. 1-4. sor: exempl.

140. 3-6. sor: Plajbég és Ismigi

141. 6. sor: V. ö: Zr.

Tárgy.

Egy minden tekintetben nyugtalanságra ingerlő, gyönge jellem. Csupa kisszerűség mindenkori iránt, ki nála egy fokkal előbbre való. Bornírt, pedáns. Takarékos, tisztaságra, a legnagyobb mértékig. De bensőleg makacs. Apró kifakadásokban szellőzteti otthonos, szobája négy fala közt, mások ellen törvénytelen indulatait. Kínos alázatos, kunyorálásig. Akaratban jó" a szerelem. Patronusa, ellenségébe szeret. E miatt bonyodalmas. Mindenféle nyugtalanság szerelmében. De az alázatos, engedékeny, szolgai" jellem megmutatja, mimó erélyt bír (a maga módja szerint) kifejteni. Szívós, makacs, áskálódó, intrikus. Végre, mikor legyőzi vetélytársának, egyetlen a leánynak, a függetlenebb, jobb kedvesét vergődik, mint arról vala, a boldog vég. —

Alkalmasint elbeszélő tárgy

Modern tárgy. Vájjá characterek 1-2 vonásai körül tálalva + elmaricirozva akarni:
Problémát kívánt mondani

A beveredés (Saggio sovra il Tasso) szerzőről általuvás:

XII. ... questa epopeja, con tutti gli altri meriti suoi vantati a ragione, pur non che esausto abbia, ma scalfito il grande evento delle crociate. ... episodio ... dell' Erminia poco bene intrecciata del tutto..

... la lima troppo visibilmente adoprata, i concettini, e le rettoriche ampliazioni.

XIII. Mai non si cura di teorica epica .... e senza gli occhiali classici.

...Tasso, che non poco deve ad Ariosto, ed il cui genio è piuttosto per eccellenza musicale, e lirico, di che ne fan fede le sue stanze, come le sue rime, le quali, al nostro parere, hanno appena da paventare un paragone col Petrarca. .... tanto vi si sfoga, si strugge, e perdesi ogni moto dell' animo suo in concenti musicali!

... giunse spesse fiate fino a spolverare l' ale gaje di Psiche, e traligno in alessandrinismo. Quindi pure l' ellenomania, ovvero il fanatismo superstizioso per la poesia classica, o antica...

... un Dante dice, che il suo poema sacro, al quale ha posto mano e cielo e terra, l' abbia fatto per molti anni macro .... mentre Ariosto spese dieci anni a scrivere l' Orlando furioso, Tasso undici anni alla Gerusalemme...

(De az 1-24. lapok szerkesztő szerzőről.)